

# Informazioni sulla protezione dei dati ai sensi della Legge Svizzera sulla Protezione dei dati (LPD)

Nel contesto della sua attività, Soave Private Investors SA (di seguito anche la "Società", "GESTORE" o "noi") tratta dati relativi a persone fisiche e persone giuridiche (di seguito "dati personali"). Tali dati personali includono informazioni su clienti (attuali e passati), su clienti potenziali, su partner commerciali e i loro dipendenti e su qualsiasi altra persona che interagisca con la Società (denominati qui di seguito anche "Lei").

La Società si conforma alle leggi e alle normative in vigore al fine di assicurare la protezione e la segretezza dei dati personali. Con il presente documento viene fornita una panoramica sulle nostre modalità di trattamento dei Suoi dati personali e dei Suoi diritti personali.

## 1. Tipologia di dati trattati

In base al prodotto o al servizio fornito, la Società raccoglie in particolare i seguenti dati personali:

- informazioni personali come nome e cognome, data e luogo di nascita, nazionalità, domicilio, sesso, numero di telefono, indirizzo postale ed e-mail, nonché dati sui familiari o su persone vicine come il nominativo del coniuge/convivente e/o dei figli;
- informazioni finanziarie, come ad esempio registrazioni di pagamenti e transazioni, informazioni relative alle proprietà del cliente (mobiliari ed immobili), bilanci, passività, tasse, proventi, guadagni e investimenti;
- domicilio fiscale e altri documenti e informazioni fiscali come ad esempio il codice fiscale;
- informazioni professionali sul cliente, come posizione ed esperienze lavorative presenti e anche passate;
- conoscenze ed esperienza nel campo degli investimenti;
- dettagli sui contatti con il cliente e i prodotti e servizi richiesti nonché dettagli su eventuali mandati conferiti;
- registrazioni di conversazioni telefoniche fra il cliente e la Società;
- in alcuni casi (dove consentito dalla legge), categorie particolari di dati personali, come dati biometrici, opinioni e appartenenza politica, informazioni medico-sanitarie, origine razziale o etnica, convinzioni religiose o filosofiche e, per quanto consentito dalla legge, dati relativi a eventuali condanne penali o reati.

In alcuni casi, la Società potrebbe raccogliere le suddette informazioni anche consultando pubblici registri, amministrazioni pubbliche o altre fonti terze quali per esempio la banca depositaria. Qualora rilevante per i servizi forniti ai clienti, la Società raccoglie inoltre informazioni su eventuali cointestatari di carte o conti correnti, soci (compresi altri azionisti o beneficiari), persone a carico o familiari, rappresentanti e agenti.

Quando un cliente accede al sito Web della Società ([www.soavepi.com](http://www.soavepi.com)), i dati trasmessi dal suo browser sono registrati automaticamente dal nostro server (compresa data e ora dell'accesso, nome del file consultato, nonché volume dei dati trasmessi e prestazioni dell'accesso, il browser del cliente, la lingua e il dominio, l'indirizzo IP). Dati aggiuntivi saranno registrati attraverso il sito Web della Società solo in caso di consenso volontario, per esempio nel corso di una registrazione o di una richiesta

La Società potrebbe utilizzare cookie, tecnologie di tracciamento e altri mezzi (ad es. web beacon, pixel, gif, tag, identificatori univoci) per raccogliere e trattare le informazioni di cui sopra da diversi canali, compresi e-mail ed i dispositivi che lei utilizza per interagire con noi tramite il nostro sito web. Per l'utilizzo dei cookie e di altre tecnologie di tracciamento, la invitiamo a fare riferimento anche all'Informativa sulla gestione dei cookies, disponibile qui: [www.soavepi.com](http://www.soavepi.com).

## 2. Scopo del trattamento dei dati e basi giuridiche

La Società tratta i dati personali sopra menzionati in ottemperanza alle disposizioni della Legge federale svizzera sulla protezione dei dati (LPD). I suoi dati personali vengono sempre trattati per una finalità specifica e solo nella misura necessaria al conseguimento di tale finalità. Le principali finalità di tale trattamento dei dati sono le seguenti:

### 2.1. Adempimento degli obblighi contrattuali

I dati vengono trattati per fornire servizi finanziari nel quadro dell'esecuzione di contratti stipulati con i clienti o per svolgere le attività precontrattuali in previsione della conclusione dei contratti menzionati. Gli scopi del trattamento dei dati dipendono principalmente dal servizio specifico richiesto dai clienti e possono includere un'analisi delle esigenze.

### 2.2. Adempimento di obblighi legali

La Società è soggetta a vari obblighi legali (ad esempio la Legge sugli Istituti Finanziari, la Legge sul riciclaggio di denaro, la Legge sui Servizi finanziari) e disposizioni dell'Organismo di Vigilanza alla quale la Società è affiliata AOOS e di FINMA, che potrebbero richiedere il trattamento di dati personali.

### 2.3. Perseguimento di legittimi interessi

Laddove necessario, trattiamo i dati oltre il limite strettamente necessario all'effettivo adempimento dei nostri obblighi contrattuali al fine di perseguire i nostri legittimi interessi o quelli di una parte terza, a condizione che questi non prevalgano sugli interessi o diritti e sulle libertà fondamentali della clientela. Oltre agli esempi seguenti, otteniamo dati personali da fonti pubblicamente disponibili anche a scopi di acquisizione di clienti:

- avanzare pretese legittime ed elaborare una linea difensiva in caso di contenzioso;
- garantire la sicurezza informatica e il funzionamento dei sistemi informatici della Società;
- prevenire e accertare reati;
- videosorveglianza, al fine di impedire accessi non autorizzati, raccogliere prove in caso di furto o frode o accertare disponibilità e depositi;
- misure per la sicurezza di edifici e luoghi (ad es. controllo degli accessi);
- misure per gestire le attività e sviluppare ulteriormente servizi e prodotti.

Laddove la Società proceda al trattamento dei dati personali ai sensi dei punti 2.1, 2.2 e 2.3, non è necessario ottenere previamente il consenso esplicito della persona interessata al trattamento dei dati.

#### 2.4. Scopi specifici

Se la persona interessata ha acconsentito al trattamento dei dati personali per scopi specifici (ad esempio analisi dell'attività di trading a scopi di marketing, ecc.), la liceità di tale trattamento si basa sul consenso. Il consenso accordato può essere revocato in qualsiasi momento.

### 3. Accesso e protezione dei dati personali

All'interno della Società, l'accesso ai dati è garantito ai collaboratori che ne hanno bisogno per poter adempiere agli obblighi contrattuali, legali e di vigilanza. Anche fornitori di servizi e agenti rappresentanti (tipicamente fornitori di servizi bancari, informatici, logistici, di stampa, di telecomunicazioni, incasso, consulenza, vendita e marketing) eventualmente incaricati dalla Società possono ricevere dati a questi scopi, purché si attengano alla normativa in vigore sul trattamento dei dati personali.

Per quanto riguarda il trasferimento di dati a destinatari al di fuori della Società, occorre innanzitutto precisare che i collaboratori di Soave Private Investors SA hanno l'obbligo di osservare il segreto circa eventuali fatti e valutazioni relativi al cliente dei quali potrebbero essere a conoscenza.

A determinate condizioni, la Società è autorizzata a rivelare informazioni a terzi, ad esempio

- autorità e istituzioni pubbliche (ad esempio FINMA, Organismo di Vigilanza, società di audit, autorità finanziarie, autorità di persecuzione penale), a condizione che esistano obblighi di legge;
- altri istituti di fornitura di servizi finanziari, istituzioni analoghe e responsabili del trattamento, ai quali trasmettiamo dati personali al fine di svolgere il nostro mandato (ad esempio assistenza / manutenzione di applicazioni di elaborazione dati / IT, archiviazione, elaborazione di documenti, servizi di compliance e risk management).

Sono state adottate misure tecniche e organizzative adeguate al fine di prevenire qualsiasi accesso non autorizzato o illecito ai dati personali forniti dai clienti.

### 4. Trasferimento in un Paese terzo

I dati possono essere trasferiti a Paesi al di fuori della Svizzera solo se ciò è necessario per lo svolgimento del servizio convenuto, se è prescritto dalla legge (ad esempio obblighi di dichiarazione ai sensi della legge fiscale) o se il cliente ha espresso il proprio consenso. Se ci si avvale di fornitori di servizi in un paese terzo, questi sono obbligati a conformarsi ai livelli di protezione dei dati vigenti in Svizzera.

### 5. Durata dell'archiviazione

La Società conserva i dati personali soltanto per il tempo necessario a conseguire la finalità per la quale essi sono stati raccolti ovvero per rispettare i requisiti di legge, di regolamento o previsti dalla normativa interna. A tal fine, si applicano specifici criteri per determinare i periodi

appropriati per conservare i dati personali in base alla finalità, come una corretta gestione contabile, facilitare il rapporto con il cliente, difendersi in caso di azioni legali o rispondere a richieste del regolatore. In generale, la Società conserva i dati personali per la durata del rapporto o del contratto più ulteriori dieci anni, che riflette il periodo di tempo consentito per la presentazione di azioni legali a seguito della cessazione di tale rapporto o contratto. Un procedimento legale o regolamentare pendente o minacciato può portare ad un mantenimento oltre tale periodo.

## 6. Diritti in materia di protezione dei dati

### 6.1. In generale

Ogni persona interessata ha il diritto di essere informata riguardo ai propri dati, il diritto di farli rettificare o cancellare e di limitare il loro trattamento e/o di opporsi allo stesso, nonché di ottenere un trasferimento di tali dati nella misura applicabile. È inoltre previsto, entro i limiti applicabili, il diritto di reclamo innanzi a un'autorità di controllo competente in materia di protezione dei dati.

La revoca del consenso al trattamento dei propri dati personali può avvenire in qualunque momento. Tale revoca sarà applicabile solo per il futuro, qualsiasi trattamento eseguito prima della revoca non ne sarà influenzato.

I diritti di accesso, revoca od opposizione di ogni persona interessata non sono assoluti in quanto in determinate circostanze non sono applicabili o possono essere soggetti a eccezioni (per esempio per l'adempimento di obblighi legali). Daremo seguito alle richieste ricevute ai sensi delle norme applicabili in materia di protezione dei dati. Inoltre, quando una persona interessata esercita i suoi diritti potremmo prima chiederle di fornire una prova della sua identità. Potremmo anche chiederle di fornire ulteriori informazioni nel caso in cui la sua richiesta non sia chiara. Se non saremo in grado di soddisfare la richiesta, forniremo una spiegazione.

Per esercitare i suoi diritti la preghiamo di utilizzare i dati di contatto forniti al punto 11.

### 6.2. Diritto di opposizione al trattamento dei dati per finalità di marketing

In taluni casi, qualora dovessimo trattare i dati personali per finalità di marketing diretto. La persona interessata ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali effettuato per tali finalità, compresa la profilazione nella misura in cui sia connessa a tale marketing diretto. In caso di opposizione al trattamento per finalità di marketing diretto, i dati personali non sono più oggetto di trattamento a questi scopi. Per presentare un'opposizione, la preghiamo di utilizzare i dati di contatto forniti al punto 11.

## 7. Obbligo di fornire i dati

Nell'ambito dello svolgimento del nostro servizio, la persona interessata è tenuta a fornire i dati personali necessari a sottoscrivere e svolgere il mandato e ad adempiere i relativi obblighi contrattuali e legali. In assenza di tali dati, in linea di principio non siamo in grado di stipulare o eseguire un contratto con la nostra clientela.

Nello specifico, le disposizioni della legge antiriciclaggio ci richiedono di verificare l'identità prima di avviare una relazione d'affari. Per consentirci di conformarci a tale obbligo di legge, le persone interessate sono tenute a fornirci le informazioni e i documenti necessari e a notificarci senza indugio eventuali modifiche che potrebbero verificarsi nel corso del mandato. In assenza delle informazioni e dei documenti necessari, non abbiamo il permesso di fornire le nostre prestazioni.

## 8. Ricorso a procedure decisionali automatizzate

Di regola, la Società non prende decisioni esclusivamente sulla base di procedure automatizzate per instaurare e implementare la relazione d'affari. Qualora la Società utilizzasse queste procedure in singoli casi, provvederà a informare separatamente nella misura in cui ciò sia prescritto dalla legge. Un diritto di opposizione sarà garantito in determinate circostanze.

## 9. Profilatura ad opera della Società

In alcuni casi trattiamo automaticamente i dati della clientela allo scopo di valutare determinati aspetti personali (profilatura). Di seguito alcuni esempi:

- la legge ci impone di adottare misure antiriciclaggio, antifrode e contro il finanziamento del terrorismo e reati che rappresentano una minaccia al patrimonio. In questo contesto si possono eseguire anche valutazioni di dati (come, ad esempio, nelle operazioni di pagamento);
- possiamo effettuare la profilazione dei clienti per rispettare i requisiti normativi e contrattuali (esempio determinazione del profilo di investimento del cliente).

## 10. Sicurezza dei dati

La Società adotta adeguate misure di tipo tecnico (ad es. crittografia, pseudonimizzazione, logging, controllo degli accessi, backup dei dati ecc.) e organizzativo (ad es. istruzioni per i nostri collaboratori, accordi di riservatezza, revisioni ecc.) per garantire la sicurezza delle informazioni raccolte e trattate e proteggerle da accessi non autorizzati, uso improprio, perdita, falsificazione e distruzione. L'accesso ai suoi dati personali è consentito solo in caso di effettiva necessità.

Tuttavia, in genere è impossibile escludere completamente i rischi per la sicurezza: alcuni rischi residui sono il più delle volte inevitabili. In particolare, poiché la sicurezza perfetta dei dati non può essere garantita per le comunicazioni via e-mail, la messaggistica istantanea o mezzi analoghi di comunicazione, le consigliamo di inviare le informazioni riservate tramite mezzi particolarmente sicuri.

## 11. Responsabile del trattamento dei dati e contatti

L'unità responsabile è l'incaricato della protezione dei dati della Società, contattabile ai seguenti recapiti:

**Alessandro TRONCONI**  
**SOAVE PRIVATE INVESTORS SA**  
Via G. Cattori 12  
6900 Lugano  
Telefono: +41 91 922 59 91  
e-Mail: [alessandro.tronconi@soavepi.com](mailto:alessandro.tronconi@soavepi.com)